

## WSŁUCHANIE W PULS

Poszukiwanie teatralne

KIEROWNICTWO: prof. Grzegorz Ziółkowski  
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza i PRACOWNIA | ROSA, Poznań

KONSULTANT: prof. Paul Allain  
School of Arts, University of Kent, Canterbury, UK

9/08 – 30/09/2015, 28/01 – 24/02/2016 WROCŁAW

INSTYTUT IM. JERZEGO GROTOWSKIEGO THE GROTOWSKI INSTITUTE

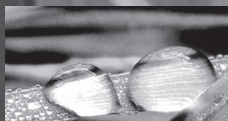
## FEELING THE PULSE

An exploratory theatre undertaking

DIRECTED BY Prof Grzegorz Ziółkowski  
Adam Mickiewicz University in Poznań and STUDIO | ROSA

CONSULTANT: Prof Paul Allain  
School of Arts, University of Kent, Canterbury, UK

PRACOWNIA | ROSA



STUDIO | ROSA



INSTYTUT  
THE GROTOWSKI  
INSTITUTE IM. JERZEGO  
GROTOWSKIEGO

[www.grotowski-institute.art.pl](http://www.grotowski-institute.art.pl)

 Instytut Grotowskiego

**ATIS – intensywne praktyczne seminaria aktorskie**KIEROWNICTWO: **prof. Grzegorz Ziółkowski**REALIZACJA: **PRACOWNIA | ROSA**

W ramach seminariów prowadzone są poszukiwania i nauczanie w zakresie podstawowych i zaawansowanych technik aktorskich obejmujących:

- bycie otwartym na dialog i dzielenie się z innymi
- integrowanie działania, ciszy, dźwięku, mowy i śpiewu
- precyzyjne reagowanie poprzez działanie na impulsy płynące od partnerów, z literatury i innych tekstów, ikonografii, muzyki, przestrzeni i natury oraz z wewnętrznej sfery skojarzeń, wyobraźni i pamięci.

Intensywne praktyczne seminaria aktorskie ATIS, prowadzone od września 2012 roku na Wydziale Filologii Polskiej i Klasykologii UAM w Poznaniu, skierowane są do międzynarodowego grona studentów, artystów i badaczy, którzy chcieliby w praktyczny sposób pogłębić swoje rozumienie ludzkiej kreatywności i ekspresji.

Prace prowadzone są w języku angielskim.

**9–22 sierpnia** {NIEDZIELA–SOBOTA}**ATIS STARS seminarium otwarte** (dla 16 uczestników)

GOŚCINNIE: Roberta Secchi (Teatro La Madrugada, Mediolan, Włochy)  
KOSZT: 450 EUR (UE i USA), 350 EUR (Polska i inne kraje); opłata obejmuje zajęcia, wyżywienie i noclegi; **zgłoszenia do 15 czerwca**, odpowiedź do 1 lipca

**13–30 września** {NIEDZIELA–ŚRODA}**ATIS NICHE seminarium konsultacyjne** (dla 6 uczestników)

BEZPŁATNE, dofinansowanie wyżywienia, noclegów i dojazdu do kwoty 200 EUR; **zgłoszenia do 1 lipca**, odpowiedź do 15 lipca

**28–30 września** {PONIEDZIAŁEK–ŚRODA}**ATIS SPARK seminarium inicjujące** (dla 20 uczestników)

KOSZT: 100 EUR (UE i USA), 70 EUR (Polska i inne kraje); opłata obejmuje zajęcia, wyżywienie i noclegi; **zgłoszenia do 1 września**, odpowiedź do 10 września

**30 września** {ŚRODA} **16:00****ATIS SHARING otwarte podsumowanie pracy**

WSTĘP WOLNY

Odjazd autobusu z Wrocławia do Brzezinki o 15:00

KONTAKT: Zgłoszenia razem z dokumentacją wideo własnej pracy prosimy wysłać na adres: [grzeg@amu.edu.pl](mailto:grzeg@amu.edu.pl)

WIĘCEJ INFORMACJI: [www.grotowski-institute.art.pl](http://www.grotowski-institute.art.pl)  
[grzeg-atis.home.amu.edu.pl](http://grzeg-atis.home.amu.edu.pl)

**ATIS – Acting Techniques Intensive Seminars**DIRECTED BY **Prof Grzegorz Ziółkowski**LED BY **STUDIO | ROSA**

The seminars are of a highly practical and exploratory nature, and are dedicated to the study of elementary and advanced skills of the performer, such as:

- to be open to dialogue and sharing with others
- to integrate action, silence, sound, speech and song
- to react swiftly and precisely to impulses which come from partners, literary and other texts, images, music, space and nature as well as from the inner sphere of associations, imagination and memories.

The Acting Techniques Intensive Seminars ATIS – associated since September 2012 with the Faculty of Polish and Classical Philology of Adam Mickiewicz University in Poznań – are addressed to those international artists, researchers and students who wish to study acting and theatre, as well as to those who would like to deepen in a practical way their understanding of human creativity and expression.

The work will be conducted in English.

**SUN–SAT 9–22 August****ATIS STARS open seminar** (for 16 participants)

GUEST TEACHER: Roberta Secchi (Teatro La Madrugada, Milan, Italy)  
FEE: 450 EUR (EU and US), 350 EUR (Poland and other countries); it covers tuition, food and accommodation; **apply by 15 June**, the organizers will reply by 1 July

**SUN–WED 13–30 September****ATIS NICHE consultative seminar** (for 6 participants)

FREE TUITION, accommodation, food and reimbursement of travel costs to and from Wrocław up to 200 EUR; **apply by 1 July**, the organizers will reply by 15 July

**MON–WED 28–30 September****ATIS SPARK initiatory seminar** (for 20 participants)

FEE: 100 EUR (EU and US), 350 EUR (Poland and other countries); it covers tuition, food and accommodation; **apply by 1 September**, the organizers will reply by 10 September

**WED 30 September, 16:00****ATIS SHARING open summary of work**

ADMISSION FREE

The bus to Brzezinka leaves Wrocław at 15:00.

CONTACT: Please email your completed application form and video of your work to [grzeg@amu.edu.pl](mailto:grzeg@amu.edu.pl).

MORE INFORMATION: [www.grotowski-institute.art.pl](http://www.grotowski-institute.art.pl)  
[grzeg-atis.home.amu.edu.pl](http://grzeg-atis.home.amu.edu.pl)



Instytut im. Jerzego Grotowskiego/The Grotowski Institute

Rynek-Ratusz 27, 50-101 Wrocław, tel./fax +48 71 34 34 267, [program@grotowski-institute.art.pl](mailto:program@grotowski-institute.art.pl)

[www.grotowski-institute.art.pl](http://www.grotowski-institute.art.pl) Facebook/Instytut Grotowskiego

## PRACOWNIA | | ROSA

## Dwugłos O CISZY

## TAZM Milczenie światła

Spektakl ukazuje próby odnalezienia wewnętrznego pionu w sytuacji krańcowej, nieludzkiej, a może – niestety – arcyłudzkiej opresji. Niesie z sobą pytanie o to, co sprawia, że człowiek może przetrwać, co stanowi dlań źródło siły w ekstremalnych warunkach, wyniszczających jego ciało i serce-umysł.

## SERCE Cisza wieloboku

Przedstawienie poświęcone zostało problemowi rozpoznania swej tożsamości i własnych powinności w sytuacji, gdy podważone zostaje człowieczeństwo. Jest gestem współczucia wobec zwierząt i ludzi skrzywdzonych przez wojnę, fanatyzm i ideologię, jak miało to miejsce w przypadku Meriam Ibrahim, skazanej na publiczną chłostę i śmierć przez powieszenie za sprzeniewierzenie się dominującej religii.

**28–29 stycznia** {CZWARTEK–PIĄTEK} 19:00

**6–7 lutego** {SOBOTA–NIEDZIELA} 19:00

## TAZM Milczenie światła

Spektakl PRACOWNIA | | ROSA

**13–14 lutego** {SOBOTA–NIEDZIELA} 19:00

## SERCE Cisza wieloboku

Wrocławska premiera spektaklu PRACOWNIA | | ROSA

**15 lutego** {PONIEDZIAŁEK} 18:00

## Dwugłos O CISZY

Spotkanie z prof. Grzegorzem Ziółkowskim poświęcone jego książce *Dwugłos O CISZY*, prowadzenie prof. Dobrochna Ratajczakowa

**16–17 lutego** {WTOREK–ŚRODA} 18:00

## Dwugłos O CISZY

Teatralny dwugłos PRACOWNIA | | ROSA:  
*TAZM Milczenie światła* i *SERCE Cisza wieloboku*

**18 lutego** {CZWARTEK} 18:00

## AKTOR: ARTYSTA – RZEMIEŚLNIK

Rozmowa prof. Paula Allaina i prof. Grzegorza Ziółkowskiego na temat rzemiosła i sztuki aktorskiej

**22–23 lutego** {PONIEDZIAŁEK–WTOREK} 18:00

## ATIS SHARING

Prezentacja miniatur wypracowanych w ramach ATIS NICHE i kompozycji *Od GWIAZD do CISZY*

**24 lutego** {ŚRODA} 18:00

## Spotkanie z PRACOWNIA | | ROSA

Prowadzenie prof. Janusz Degler

## STUDIO | | ROSA

## Duet ON SILENCE

## TAZM Silence of Light

The performance depicts attempts to find an internal vertical axis in the situation of extreme, inhuman, or perhaps – unfortunately – arch-human oppression. It raises questions about what helps a person survive, what is a source of strength for him or her in extreme conditions which destroy the body and heart-mind.

## HEART Silence of Polygon

The performance is devoted to the problem of the recognition of one's own identity and obligations when humanity is called into question. It is a gesture of compassion towards animals and people harmed by war, fanaticism and ideology, as in the case of Meriam Ibrahim who was sentenced to a public flogging and death by hanging for misappropriation of the dominant religion.

THU–FRI **28–29 January**, 19:00

SAT–SUN **6–7 February**, 19:00

## TAZM Silence of Light

STUDIO | | ROSA's performance

SAT–SUN **13–14 February**, 19:00

## HEART Silence of Polygon

Wrocław premiere of STUDIO | | ROSA's performance

MON **15 February**, 18:00

## Duet ON SILENCE

Meeting with Prof Grzegorz Ziółkowski about his book *Dwugłos O CISZY* (Duet ON SILENCE), led by Prof Dobrochna Ratajczakowa

TUE–WED **16–17 February**, 18:00

## Duet ON SILENCE

Performances of STUDIO | | ROSA's theatre duet:  
*TAZM Silence of Light* and *HEART Silence of Polygon*

THU **18 February**, 18:00

## ACTOR: ARTISAN – ARTIST

Open dialogue between Prof Paul Allain and Prof Grzegorz Ziółkowski on actor craft and art

MON–TUE **22–23 February**, 18:00

## ATIS SHARING

Presentation of miniatures developed during ATIS NICHE and the composition *From STARS to SILENCE*

WED **24 February**, 18:00

## Open meeting with STUDIO | | ROSA

Led by Prof Janusz Degler



## Wstuchanie w PULS

Po zmierzchu wielkich narracji, pozostały nam, w niszach, już tylko te małe. Wszędzie rozpanoszyło się przeciw widowisko, z przynależnym mu żywiołem dramatyczności. Dramat to tyle co gra, grastrzelanka, gra w zabijanie. Kto z kim? Kto przeciw komu? Kto komu... Kto pod kim...

Potrzebujemy opowieści, które w naturalnym rytmie przypliwów i odpływów wsączą w nas scenariusze zachowań, wzorce relacji. Dramaty gry też to robią, ale inaczej – poprzez konflikty, poprzez wybuchy zerwań i pojednań. Storytelling, gawęda, bajarstwo to głos babci czy dziadka, który na żywo, wprost do ucha wnuczki czy wnuka szepce słowa mające moc uodporniającą, homeopatyczną. Głos ten przycicha, a my – ogłuszeni przez medialny jazgot, często sami go wzmagając – coraz gorzej słyszymy.

Potrzebujemy historii – jak mówi Peter Brook – nie historyjek. Mogą być prawdziwe, jak w książce Tahara Ben Jellouna *To oślepiające, nieobecne światło*, mogą być fikcyjne, jak w dramacie Wajdi Mouwada *Pogorzelsko*. Historia więźnia TAZMAMARTU, który przetrwał m.in. dlatego, że w celi nawiedzał go anioł, a może tylko wróbel, czy historia matki z *Pogorzelska*, która została zgwałcona przez własnego syna i dała życie – w bólu i przerażeniu – dwójce bliźniaków, a potem w testamentem zapisała im walkę o dorosłość – to opowieści, które niosą w sobie ziarno tragedii. Tragedii odpowiedzialności, tragedii bycia w odpowiedzi. Tragedii do rozegrania w teatrze – tej maszynie antropologicznej, która uczy, jak widzieć i słyszeć, jak rozmawiać i rozumieć.

Hybrydyczne i wielowłatkowe przedsięwzięcie PRACOWNI | ROSA *Wstuchanie w PULS* konfrontuje się z tymi problemami poprzez praktykę i myśl – poprzez przedstawienia, seminaria praktyczne, spisane rozważania i żywe dialogi. W nadziei, że młodsze pokolenie utalentowanych i oddanych artystów wyraźniej dostrzeże obowiązki, jakie przed nim stoją, że powinności te staną się dla nich bardziej namacalne.

Grzegorz Ziółkowski

**Grzegorz Ziółkowski** jest nauczycielem, reżyserem, wydawcą, tłumaczem i autorem książek o Peterze Brooku (2000) i Jerzym Grotowskim (2007). Pracuje jako prof. UAM dr hab. w Katedrze Dramatu, Teatru i Widowsk. Kieruje PRACOWNIA | ROSA oraz intensywnymi praktycznymi seminariami aktorskimi ATIS. W ramach grantu Narodowego Centrum Nauki pisze książkę o samospaleniach w kulturze współczesnej.

WIĘCEJ INFORMACJI: [grzeg.home.amu.edu.pl](http://grzeg.home.amu.edu.pl)

**Maria Bohdziewicz** jest aktorką w PRACOWNI | ROSA, absolwentką wiedzy o teatrze UAM. Prowadziła przedsięwzięcia edukacyjne i artystyczne w społecznościach lokalnych i z osobami niepełnosprawnymi. Pisze wiersze i rapuje.

WIĘCEJ INFORMACJI: [Facebook/MariaHZdaniaDoCzytania](https://www.facebook.com/MariaHZdaniaDoCzytania)

**Maciej Zakrzewski** jest aktorem i muzykiem w PRACOWNI | ROSA, doktorantem w Katedrze Dramatu, Teatru i Widowsk UAM, nauczycielem technik aktorskich w Akademii Sztuk Scenicznych w Poznaniu. Absolwent etnologii i antropologii kulturowej UAM, fotograf, przede wszystkim teatralny.

WIĘCEJ INFORMACJI: [Facebook/fototeatr.zakrzewski](https://www.facebook.com/fototeatr.zakrzewski)

**PRACOWNIA | ROSA** to przestrzeń między ludźmi, służąca długofalowej pracy nad sobą oraz badaniu relacji między wyszkoleniem aktorskim a twórczością teatralną. Oprócz poszukiwań dotyczących treningu aktorskiego PRACOWNIA | ROSA tworzy przedstawienia teatralne, takie jak *TAZM Milczenie światła* i *SERCE Czysta wieloboku*. Jej azylem jest Sala Teatralna w Collegium Maius Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

WIĘCEJ INFORMACJI: [grzeg-rosa.home.amu.edu.pl](http://grzeg-rosa.home.amu.edu.pl)  
[Facebook/pracowniarosa](https://www.facebook.com/pracowniarosa)



## Feeling the PULSE

After the twilight of grand narratives, only some small ones have remained available for us in the niches. Everywhere spectacle, a show with the associated element of drama, has been hiding away. Drama is no more than a game, a shoot 'em up game, a game of slaughtering. Who with whom? Who against whom? Who to whom... Who under whom...

We need stories that with the natural rhythm of the tides allow scenarios of behaviour to seep into us and install patterns of relationships within ourselves. Drama and games do that too, but differently – through conflict, through bursts of ruptures and reconciliations. Storytelling and tales are like living grandmother's or grandfather's voices which whisper right into the ear of a granddaughter or a grandson homeopathic words that have the power to immunize. These voices fade away and we – deafened by the media clamour, often adding to it – hear less and less.

We need stories – as Peter Brook says – but not trivial stories, not all kinds of gossip. These stories can be real like in *This Blinding Absence of Light* by Tahar Ben Jelloun or fictional like in the play *Incendies* by Wajdi Mouwad. The story of a TAZMAMART prisoner who survived because he was visited in his cell by an angel or maybe just a sparrow, or the story of a mother in *Incendies* who was raped by her own son and gave life – in pain and horror – to twins, and then in her will bequeathed them the fight for adulthood – these stories carry the seeds of tragedy within themselves. The tragedy of responsibility, tragedy of being in response. Tragedy to be played in the theatre – this anthropological machine that teaches us to see and hear, to speak and understand.

STUDIO | ROSA's hybrid and multilayered undertaking of *Feeling the PULSE* confronts these issues with practice and thought – with performances, practical seminars, written reflections and living dialogues. All in the hope that a younger generation of gifted and devoted artists will see its own responsibilities more clearly and feel them more tangibly.

Grzegorz Ziółkowski

**Grzegorz Ziółkowski** is a teacher, director, editor, translator, and author of books on Peter Brook (2000) and Jerzy Grotowski (2007). He is Professor in the Drama, Theatre and Performance Department of Adam Mickiewicz University in Poznań (AMU). He directs STUDIO | ROSA and the Acting Techniques Intensive Seminars ATIS. He is currently writing a book on self-immolation in contemporary culture.

MORE INFORMATION: [grzeg.home.amu.edu.pl](http://grzeg.home.amu.edu.pl)

**Maria Bohdziewicz** is an actress with STUDIO | ROSA, an AMU theatre studies graduate. She has led educational and artistic projects in local communities and with disabled people. She writes poems and raps.

MORE INFORMATION: [Facebook/MariaHZdaniaDoCzytania](https://www.facebook.com/MariaHZdaniaDoCzytania)

**Maciej Zakrzewski** is an actor and musician with STUDIO | ROSA. He is a PhD student in drama at AMU in Poznań and teaches in the Poznań Academy of Performing Arts (PAPA). An AMU ethnology and cultural anthropology graduate, he works as a theatre photographer.

MORE INFORMATION: [Facebook/fototeatr.zakrzewski](https://www.facebook.com/fototeatr.zakrzewski)

**STUDIO | ROSA** is a space between people that serves long-term work on oneself and research into the relationship between actor training and theatre creation. Apart from conducting research into actor training, STUDIO | ROSA creates performances such as *TAZM Silence of Light* and *HEART Silence of Polygon*. It

works in the Theatre Studio in Collegium Maius of Adam Mickiewicz University in Poznań.

MORE INFORMATION: [grzeg-rosa.home.amu.edu.pl](http://grzeg-rosa.home.amu.edu.pl)  
[Facebook/pracowniarosa](https://www.facebook.com/pracowniarosa)

FOT. MACIEJ ZAKRZEWSKI (1–4), JANUB WITTCHEN (5–6), ZDZIECIE NA OKŁADCE/COVER PHOTO • NA ZDZIECACH/IN THE PHOTOS: (1) ROBERTA SECCHI (PO PRAWIE/ON THE RIGHT); (2) EWA PAPP; (3) WECSAM GHASEMINEJAD; (4) ANDREA MADRID MORA; (5) NA OKŁADCE/5 AND ON THE COVER: MARIA KAPALA, MACIEJ ZAKRZEWSKI, MARIA BOHDZIEWICZ, MARIA BOHDZIEWICZ